

SONY
Speaker System
SS-FL7RC

4-241-411-11(1)

English

Precautions

- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/− connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- If the color irregularity on a TV screen persists, turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes. If the color irregularity on a TV screen persists, place the speakers farther away from the TV set.

Specifications

Speakers	
SS-FL7	
Speaker system	2-way, 3-unit, bass-reflex type, magnetically shielded type
Speaker units	
Woofer:	13 cm, cone type × 2
Tweeter:	5 cm, cone type
Rated impedance	8 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 245 × 425 × 320 mm
Mass	Approx. 6.3 kg net per speaker

SS-R57	
Speaker system	2-way, 2-unit, bass-reflex type
Speaker units	
Woofer:	8 cm, cone type
Tweeter:	4 cm, cone type
Rated impedance	8 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Mass	Approx. 1.2 kg net per speaker

SS-CT7	
Speaker system	2-way, 2-unit, bass-reflex type, magnetically shielded type
Speaker units	
Woofer:	8 cm, cone type
Tweeter:	5 cm, cone type
Rated impedance	16 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Mass	Approx. 1.2 kg net per speaker

Français

Précautions

- Avant d’effectuer les connexions, mettez l’amplificateur hors tension pour éviter d’endommager les enceintes.
- Si les bornes +/− ne sont pas raccordées correctement, les tonalités basses sembleront absentes et la position des instruments sera confuse.
- Si l’irrégularité des couleurs sur l’écran du téléviseur persiste, mettez le téléviseur hors tension et puis remettez-le à nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si l’irrégularité des couleurs sur l’écran du téléviseur persiste, éloignez davantage les haut-parleurs du téléviseur.

Spécifications

Haut-parleurs	
SS-FL7	
Système de haut-parleurs	2 canaux, 3 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	13 cm, type en cône × 2
Aigu:	5 cm, type en cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 245 × 425 × 320 mm
Masse	Approx. 6,3 kg nets par haut-parleur

SS-R57	
Système de haut-parleurs	2 canaux, 2 haut-parleurs, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Grave:	8 cm, type en cône
Aigu:	4 cm, type en cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Masse	Approx. 1,2 kg nets par haut-parleur

SS-CT7	
Système de haut-parleurs	2 canaux, 2 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	8 cm, type en cône
Aigu:	5 cm, type en cône
Impédance nominale	16 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 100 × 250 × 145 mm
Masse	Approx. 1,2 kg nets par haut-parleur

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen

- Schalten Sie vor dem Anschließen den Verstärker aus, um eine Beschädigung des Lautsprechersystems zu vermeiden.
- Wenn + und − nicht korrekt angeschlossen sind, fehlen scheinbar die Bässe, und die Raumposition der Instrumente ist nicht mehr auszumachen.
- Wenn auf dem Fernsehschirm ständig Farbunregelmäßigkeiten auftreten, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Technische Daten

Lautsprecher	
SS-FL7	
Lautsprechersystem	2 Wege, 3 Chassis,Bassreflex, magnetisch abgeschirmt
Bestückung	
Tieftöner:	13 cm, Konus × 2
Hochtöner:	5 cm, Konus
Nennimpedanz	8 Ohm
Abmessungen (B/H/T)	ca. 245 × 425 × 320 mm
Gewicht	ca. 6,3 kg netto pro Lautsprecher

SS-R57	
Lautsprechersystem	2 Wege, 2 Chassis,Bassreflex
Bestückung	
Tieftöner:	8 cm, Konus
Hochtöner:	4 cm, Konus
Nennimpedanz	8 Ohm
Abmessungen (B/H/T)	ca. 100 × 250 × 145 mm
Gewicht	ca. 1,2 kg netto pro Lautsprecher

SS-CT7	
Lautsprechersystem	2 Wege, 2 Chassis,Bassreflex, magnetisch abgeschirmt
Bestückung	
Tieftöner:	8 cm, Konus
Hochtöner:	5 cm, Konus
Nennimpedanz	16 Ohm
Abmessungen (B/H/T)	ca. 100 × 250 × 145 mm
Gewicht	ca. 1,2 kg netto pro Lautsprecher

Español

Precauciones

- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión +/− es incorrecta, los tonos graves parecerán perderse y la posición de los instrumentos no será nitida.
- Si la irregularidad de color de una pantalla de TV persiste, apague éste una vez y, a continuación, enciéndalo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de color de una pantalla de TV persiste, aleje los altavoces del TV.

Especificaciones

Altavoces	
SS-FL7	
Sistema de altavoces	2 vías, 3 unidades, tipo reflector de graves, magnéticamente apantallado
Unidades de altavoz	
Altavoz de graves:	13 cm, tipo cónico × 2
Altavoz de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	8 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 245 × 425 × 320 mm
Peso	Aprox. 6,3 kg netos por altavoz

SS-R57	
Sistema de altavoces	2 vías, 2 unidades, tipo reflector de graves
Unidades de altavoz	
Altavoz de graves:	8 cm, tipo cónico
Altavoz de agudos:	4 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	8 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 100 × 250 × 145 mm
Peso	Aprox. 1,2 kg netos por altavoz

SS-CT7	
Sistema de altavoces	2 vías, 2 unidades, tipo reflector de graves, magnéticamente apantallado
Unidades de altavoz	
Altavoz de graves:	8 cm, tipo cónico
Altavoz de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	16 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 100 × 250 × 145 mm
Peso	Aprox. 1,2 kg netos por altavoz

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Voor het aansluiten moet u de versterker uitzetten om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Als de +/− aansluiting verkeerd gebeurt, krijgt u te weinig bassgeluid en is de positie van de instrumenten vaag.
- Als het TV-scherm aanhoudend kleurfouten blijft vertonen, moet u de TV uitzetten en na 15 tot 30 minuten weer aanzetten.
- Als het TV-scherm aanhoudend kleurfouten blijft vertonen, moet u de luidsprekers verder van de TV af zetten.

Technische gegevens

Luidsprekers	
SS-FL7	
Luidsprekersysteem	2-luidspreker 3-wegsysteem, in basreflexkast, magnetisch afgeschermd type
Luidsprekereenheden	
Lagetonen-luidspreker:	13 cm, conustype × 2
Hogetonen-luidspreker:	5 cm, conustype
Nominale impedantie	8 ohm
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 245 × 425 × 320 mm
Gewicht	Ong. 6,3 kg netto per luidspreker

SS-R57	
Luidsprekersysteem	2-luidspreker 2-wegsysteem, in basreflexkast
Luidsprekereenheden	
Lagetonen-luidspreker:	8 cm, conustype
Hogetonen-luidspreker:	4 cm, conustype
Nominale impedantie	8 ohm
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 100 × 250 × 145 mm
Gewicht	Ong. 1,2 kg netto per luidspreker

SS-CT7	
Luidsprekersysteem	2-luidspreker 2-wegsysteem, in basreflexkast, magnetisch afgeschermd type
Luidsprekereenheden	
Lagetonen-luidspreker:	8 cm, conustype
Hogetonen-luidspreker:	5 cm, conustype
Nominale impedantie	16 ohm
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 100 × 250 × 145 mm
Gewicht	Ong. 1,2 kg netto per luidspreker

Svenska

Försiktighetsåtgärder

- Slå av strömmen till förstärkaren före högtalarnas anslutning för att skydda högtalarna mot skador.
- När anslutningarna till plus- och minusuttagen kastas om, resulterar det i basförlust och i felaktig placering av instrumentala toner i musiken.
- Om de oregelbundna färgerna kvarstår på TV-skärmen stäng av TV:n och sätt därefter på den igen efter 15 till 30 minuter. Om den oregelbundna färgen på TV-skärmen kvarstår kan du flytta högtalarna längre ifrån TV:n.

Tekniska data

Högtalare	
SS-FL7	
Högtalarsystem	2-vägs basreflexhögtalare med 3 element och magnetisk avskärmning
Högtalarelement	
Baselement:	13 cm, kontyp × 2
Diskantelement:	5 cm, kontyp
Nominell impedans	8 ohm
Yttermått (b/h/d)	Ca 245 × 425 × 320 mm
Vikt	Ca 6,3 kg netto per högtalare

SS-R57	
Högtalarsystem	2-vägs basreflexhögtalare med 2 element
Högtalarelement	
Baselement:	8 cm, kontyp
Diskantelement:	4 cm, kontyp
Nominell impedans	8 ohm
Yttermått (b/h/d)	Ca 100 × 250 × 145 mm
Vikt	Ca 1,2 kg netto per högtalare

SS-CT7	
Högtalarsystem	2-vägs basreflexhögtalare med 2 element och magnetisk avskärmning
Högtalarelement	
Baselement:	8 cm, kontyp
Diskantelement:	5 cm, kontyp
Nominell impedans	16 ohm
Yttermått (b/h/d)	Ca 100 × 250 × 145 mm
Vikt	Ca 1,2 kg netto per högtalare

Italiano

Precauzioni

- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere l’amplificatore onde evitare di danneggiare il sistema diffusore.
- Se il collegamento +/− non è eseguito in modo corretto, potrebbe non essere possibile distinguere i toni bassi e i suoni strumentali potrebbero risultare confusi.
- Se i colori sullo schermo del televisore continuano a essere irregolari, spegnere una volta il televisore e riaccenderlo dopo 15 – 30 minuti. Se i colori sullo schermo del televisore continuano a essere irregolari, posizionare i diffusori lontano dal televisore.

Caratteristiche tecniche

Diffusori	
SS-FL7	
Sistema diffusore	2 vie, 3 unità, tipo a riflessione bassi, tipo schermato magneticamente
Unità diffusore	
Woofer:	13 cm, tipo a cono × 2
Tweeter:	5 cm, tipo a cono
Impedenza nominale	8 ohm
Dimensioni (l/a/p)	Circa 245 × 425 × 320 mm
Peso	Circa 6,3 kg netto per diffusore

SS-R57	
Sistema diffusore	2 vie, 2 unità, tipo a riflessione bassi
Unità diffusore	
Woofer:	8 cm, tipo a cono
Tweeter:	4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale	8 ohm
Dimensioni (l/a/p)	Circa 100 × 250 × 145 mm
Peso	Circa 1,2 kg netto per diffusore

SS-CT7	
Sistema diffusore	2 vie, 2 unità, tipo a riflessione bassi, tipo schermato magneticamente
Unità diffusore	
Woofer:	8 cm, tipo a cono
Tweeter:	5 cm, tipo a cono
Impedenza nominale	16 ohm
Dimensioni (l/a/p)	Circa 100 × 250 × 145 mm
Peso	Circa 1,2 kg netto per diffusore

Português

Precauções

- Antes de fazer a ligação, desligue o amplificador para não danificar as colunas.
- Se a ligação +/− estiver incorrecta, as tonalidades dos graves parecem não existir e a posição dos instrumentos torna-se pouco perceptível.
- Se a irregularidade das cores no ecrã do televisor persistir, desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos. Se as irregularidades das cores no ecrã do televisor persistirem, afaste os altifalantes do televisor.

Características técnicas

Colunas	
SS-FL7	
Sistema de colunas	2-vias, 3-unidades, tipo bass-reflex, tipo blindagem magnética
Woofer:	13 cm, tipo cone × 2
Tweeter:	5 cm, tipo cone
Impedância nominal	8 ohms
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 245 × 425 × 320 mm
Peso	Aprox. 6,3 kg por coluna

SS-R57	
Sistema de colunas	2-vias, 2-unidades, tipo bass-reflex
Woofer:	8 cm, tipo cone
Tweeter:	4 cm, tipo cone
Impedância nominal	8 ohms
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 100 × 250 × 145 mm
Peso	Aprox. 1,2 kg por coluna

SS-CT7	
Sistema de colunas	2-vias, 2-unidades, tipo bass-reflex, tipo blindagem magnética
Woofer:	8 cm, tipo cone
Tweeter:	5 cm, tipo cone
Impedância nominal	16 ohms
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 100 × 250 × 145 mm
Peso	Aprox. 1,2 kg por coluna

